

# Kotkan kaksikielisen opetuksen opetussuunnitelma

Tästä Kotkan kaksikielisen opetuksen opetussuunnitelmasta löytyvät kaksikielisen opetuksen erityispiirteet. Oppiaineiden tavoitteet ja sisällöt löytyvät valtakunnallisesta ja Kotkan kaupungin opetussuunnitelmasta.

Kielitaidon kehittymiselle on luotu seuraavat tavoitetasot:

Vuosiluokat:1-2: Alkava kielitaito

Vuosiluokat 3-4: Orastava kielitaito

Vuosiluokat 5-6: Kehittyvä kielitaito

Englannin kielen opetuksessa edetään kokonaisvaltaisesti keskittyen erityisesti vuosiluokan painotusalueeseen, joka näkyy vuosiluokkien otsikoinnissa.

## 1.-2. lk Englannin kieleen ja kulttuuriin tutustuminen

Tavoite	Sisältö
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ymmärtää yksinkertaisia ohjeita englannin kielellä</li><li>• Osaa vastata tuttuihin, arkipäivässä käytettyihin kysymyksiin englanniksi</li><li>• Kertytetään passiivista sanavarastoa</li><li>• Tunnistaa tuttuja sanoja elinympäristöstään</li><li>• Pääpaino ensimmäisellä luokalla on puhutussa kielessä, toisella luokalla aloitetaan tutustuminen kirjoitettuun kieleen</li></ul>	<p>Mm.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tervehdykset, toivotukset</li><li>• Kiittäminen, anteeksipyyntö</li><li>• Kehon osat</li><li>• Perhesanat</li><li>• Viikompäivät</li><li>• Sääsanoja</li><li>• Vuodenajat</li><li>• Luvut 0-1000</li><li>• Opiskelutarvikkeiden nimet</li><li>• Kodin ja koulun arki</li><li>• Elinympäristön ja ajan havainnointi</li></ul>

Ympäristöoppi
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lyhyiden suullisten ohjeiden ymmärtäminen</li> <li>• Harjoittelee ymmärtämään kirjallisia ohjeita</li> <li>• Keskeisen käsitteistön omaksuminen</li> <li>• Elinympäristöstä tuttujen ilmiöiden havainnointi englanniksi (esim. Sää)</li> </ul>
Matematiikka
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keskeisten käsitteiden ja sanaston tunnistaminen</li> <li>• Yksinkertaisten sanallisten tehtävien harjoittelu</li> <li>• Olennaisen tiedon tunnistamisen harjoittelu</li> <li>• Harjoittelee vastaamaan kohdekielellä</li> <li>• Tutustuu piirtämiseen osana ratkaisuprosessia</li> </ul>
Taito- ja taideaineet
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taito- ja taideaineet opetetaan molemmilla opetuskielillä mahdollisuuksien mukaan</li> <li>• Lyhyet ohjeet ja välineistön nimet englanniksi</li> </ul>

### 3. lk Keskustelutaitojen kehittäminen

Tavoite	Sisältö
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rohkaistaan käyttämään englantia vuorovaikutustilanteissa</li> <li>• Oman mielipiteen ilmaisun kehittäminen</li> <li>• Kirjoitetun kielen osuuden kasvattaminen</li> <li>• Kuullun ymmärtämisen kehittäminen</li> <li>• Opetellaan lukemaan eripituisia tekstejä</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esittää kysymyksiä, huomioita</li> <li>• Harjoittelee käyttämään esim. matematiikan ja ympäristöopin sisällöistä nousevia termejä, käsitteitä ja sanastoa.</li> <li>• Opetellaan kirjoittamaan yksinkertaisia virkkeitä (esim. yleis- ja kestopreesens)</li> </ul>

Ympäristöoppi
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soveltuvat sisällöt opiskellaan kohdekielellä</li> <li>• Harjoittelee kohdekielisten taulukoiden, karttojen ja kaavioiden tulkitsemista</li> </ul>
Matematiikka
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ymmärtää keskeisiä matemaattisia käsitteitä molemmilla opetuskielillä</li> <li>• Harjoittelee käsitteiden käyttöä</li> <li>• Kehittää kohdekielellä vastaamista</li> </ul>
Taito- ja taideaineet

- Taito- ja taideaineet opetetaan molemmilla opetuskielillä mahdollisuuksien mukaan
- Lyhyet ohjeet ja välineistön nimet englanniksi

#### 4. lk Kirjallisen ilmaisun kehittäminen

Tavoite	Sisältö
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käyttää englantia vuorovaikutustilanteissa, pyrkii ylläpitämään englannin kielistä keskustelua</li> <li>• Kehitetään kirjallisen tuottamisen taitoja</li> <li>• Lukutaidon kehittyminen</li> <li>• Tutustutaan englannin kielen eri variantteihin</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ääntämisen ja intonaation harjoittelu</li> <li>• Luetaan ja tuotetaan lyhyitä yhtenäisiä tekstejä ja tuotoksia opiskeltavista aiheista.</li> <li>• Harjoitellaan esim. imperfektin käyttöä</li> <li>• Tutustutaan erilaisiin tekstityyppeihin</li> <li>• Ääneen lukiessa huomioidaan tekstin rytmi ja eläydytään.</li> </ul>

Ympäristöoppi
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laajennetaan kohdekielen käyttöä opetuksessa</li> <li>• Harjoitellaan vastaamista kohdekielellä suullisesti ja kirjallisesti</li> <li>• Harjoittelee kohdekielisten taulukoiden, karttojen ja kaavioiden tulkitsemista</li> </ul>
Matematiikka
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kohdekielellä vastaaminen rutinoituu</li> <li>• Hallitsee tutut ja keskeiset termit molemmilla opetuskielillä</li> </ul>

Yhteiskuntaoppi
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutustuu keskeisiin käsitteisiin englanniksi</li> <li>• Harjoittelee käsitteiden käyttöä</li> <li>• Harjoittelee keskustelemaan ajankohtaisista asioista kohdekielellä</li> <li>• Harjoittelee kohdekielisten tekstien ymmärtävää lukemista</li> </ul>
Taito- ja taideaineet
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taito- ja taideaineet opetetaan molemmilla opetuskielillä mahdollisuuksien mukaan</li> <li>• Lyhyet ohjeet ja välineistön nimet englanniksi</li> </ul>

## 5. lk Lukutaidon syventäminen

Tavoite	Sisältö
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaihtaa ajatuksia/ tietoja ja ylläpitää vuorovaikutusta</li> <li>• Siirytään arkikielestä kohti asiapitoisempaa tekstiä ja sanavarastoa</li> <li>• Lukurutiinin kehittyminen ja erilaisten lukutekniikoiden hyödyntäminen</li> <li>• Tunnistaa tekstilajeille ja kerronnalle tyypillisiä sävyjä ja ilmaisun keinoja</li> <li>• Englannin kielen variantteihin tottuminen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vahvistaa kielenkäytön ymmärrettävyyttä ja sujuvuutta</li> <li>• Synonyymien käyttäminen, idiomeihin tutustuminen, kielen rikastuttaminen niin puhuessa kuin kirjoitettaessakin</li> <li>• Kieliopillisten rakenteiden osaamisen lisääminen ja laajentaminen, esim. aikamuodot, pää- ja sivulauseet</li> <li>• Erilaisten tekstien lukeminen yksin ja yhdessä</li> <li>• Luetun ymmärtämisen syventäminen</li> </ul>

Ympäristöoppi
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Osaa esittää keskeisimmät asiat englanniksi</li> <li>• Pystyy päättämään tuntemattomia käsitteitä asiayhteyden perusteella</li> <li>• Osaa tulkita kohdekielisiä taulukoita, karttoja ja kaavioita</li> <li>• Harjoittelee kirjoittamaan itsenäisesti lyhyitä kappaleita eri tietolähteitä apuna käyttäen</li> </ul>

Matematiikka
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Osaa kuvata ratkaisuprosessia englanniksi</li> <li>• Harjoittelee perustelevaan ja arvioimaan tuloksen järkevyyttä kohdekielellä</li> <li>• Harjoittelee antamaan ja ymmärtämään vertaispalautetta kohdekielellä</li> </ul>
Historia
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutustuu keskeisiin käsitteisiin</li> <li>• Harjoittelee ymmärtämään syitä ja seurauksia kohdekielisessä yksinkertaisessa tekstissä</li> <li>• Pystyy päättämään tuntemattomia käsitteitä asiayhteyden perusteella</li> </ul>

Taito- ja taideaineet
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taito- ja taideaineet opetetaan molemmilla opetuskielillä mahdollisuuksien mukaan</li> <li>• Lyhyet ohjeet ja välineistön nimet englanniksi</li> </ul>

## 6. lk Monilukutaidon kehittäminen

Tavoite	Sisältö
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ymmärtää ja erottaa kuulemaansa uutta ja haastavaa sanastoa sisältävän puheen oleellisen sisällön</li> <li>• Ymmärtää kuulemaansa eri englannin varianteista</li> <li>• Monenlaisten tekstien lukeminen, kirjoittaminen, tulkitseminen ja tuottaminen globaalissa maailmassa</li> <li>• Opettelee arvioimaan kriittisesti lukemaansa</li> <li>• Tutustuu muihin kulttuureihin kirjallisuuden avulla</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oppaat, käsikirjat, sähköpostit, blogit, uutiset, kartat, laulut, sanakirjat, aikataulut jne.</li> <li>• Peruslukutaito, numeerinen lukutaito, kuvalukutaito ja medialukutaito englanninkielisessä kontekstissa</li> <li>• Löytää tekstistä syy-yhteyksiä</li> </ul>
Yhteiskuntaoppi	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Harjoittelee antamaan ja ymmärtämään vertaispalautetta kohdekielellä</li> <li>• Osaa tulkita kohdekielisiä taulukoita, karttoja ja kaavioita</li> </ul>	
Ympäristöoppi	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Osaa esittää keskeisimmät asiat englanniksi</li> <li>• Pystyy päättämään tuntemattomia käsitteitä asiayhteyden perusteella</li> <li>• Osaa tulkita kohdekielisiä taulukoita, karttoja ja kaavioita</li> <li>• Harjoittelee kirjoittamaan itsenäisesti lyhyitä kappaleita eri tietolähteitä apuna käyttäen</li> </ul>	
Matematiikka	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Osaa kuvata ratkaisuprosessia englanniksi</li> <li>• Harjoittelee perustelevaan ja arvioimaan tuloksen järkevyyttä kohdekielellä</li> <li>• Harjoittelee antamaan ja ymmärtämään vertaispalautetta kohdekielellä</li> </ul>	
Historia	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutustuu keskeisiin käsitteisiin</li> <li>• Harjoittelee ymmärtämään syitä ja seurauksia kohdekielisessä yksinkertaisessa tekstissä</li> <li>• Pystyy päättämään tuntemattomia käsitteitä asiayhteyden perusteella</li> </ul>	
Taito- ja taideaineet	

- Taito- ja taideaineet opetetaan molemmilla opetuskielillä mahdollisuuksien mukaan
- Lyhyet ohjeet ja välineistön nimet englanniksi

2. vuosiluokka Englannin kielen hyvän osaamisen taso			
Kuullun ymmärtäminen	Puhuminen	Luetun ymmärtäminen	Kirjoittaminen
Ymmärtää lyhyitä toistuvia ohjeita.  Keskittyy kuuntelemaan ja toimimaan ohjeen mukaisesti.	Osoaa rajatun määrän lyhyitä ulkoa opeteltuja ilmauksia ja keskeistä sanastoa.  Osallistuu helppoon ja tuttuun keskusteluun.	Osoittaa kiinnostusta lukemiseen englannin kielellä.  Tunnistaa tuttuja sanoja ja lyhyitä virkkeitä.	Osoaa kirjoittaa oikein yksinkertaisia, tuttuja sanoja ja lyhyitä virkkeitä.  Tuottaa ymmärrettävää tekstiä kirjoitusvirheistä huolimatta.
2. vuosiluokka Englannin kielen välttävän osaamisen taso			
Kuullun ymmärtäminen	Puhuminen	Luetun ymmärtäminen	Kirjoittaminen
Oppilas ymmärtää tutuimmat lyhyet ohjeet.	Osoaa tuottaa pienen määrän tuttuja jokapäiväisiä fraaseja.	Tunnistaa pienen määrän sanoja tuetusti.	Harjoittelee kirjoittamaan lyhyitä sanoja.

4. vuosiluokka Englannin kielen hyvän osaamisen taso			
Kuullun ymmärtäminen	Puhuminen	Luetun ymmärtäminen	Kirjoittaminen
Keskittyy kuuntelemiseen ja osallistuu keskusteluun kuulemastaan.  Osoittaa ymmärtäneensä kuulemansa.  Ymmärtää muutamaa tuttua varianttia (esim. britti, amerikkalainen)	Kehittää omaa ääntämistään.  Käyttää selkeää ja ymmärrettävää englantia erilaisissa, tutuissa tilanteissa.  Osallistuu rohkeasti ja aktiivisesti.	Ymmärtää lukemistaan.  Lukee sujuvasti erilaisia tekstejä.  Kartuttaa sanavarastoaan.	Käyttää sanakirjaa oikeinkirjoituksen apuna.  Kirjoittaa oikein tuttuja, pitkiäkin sanoja ja lyhyitä virkkeitä.  Kirjoittaa lyhyitä, ymmärrettäviä juonellisia tekstejä.
4. vuosiluokka Englannin kielen välttävän osaamisen taso			

Kuullun ymmärtäminen	Puhuminen	Luetun ymmärtäminen	Kirjoittaminen
Keskittyy kuuntelemiseen.  Ymmärtää osan kuulemastaan.	Osallistuu tutuissa tilanteissa tuetusti.	Lukee lyhyitä tekstejä.  Ymmärtää tuttuja ilmiöitä käsitteleviä tekstejä.	Kirjoittaa lyhyitä tekstejä tuetusti.

6. vuosiluokka Englannin kielen hyvän osaamisen taso			
Kuullun ymmärtäminen	Puhuminen	Luetun ymmärtäminen	Kirjoittaminen
Ymmärtää arkista, koulumaailmaan liittyvää puhetta.  Ymmärtää puheesta eri aineisiin liittyvät keskeiset asiat.  Erotaa vaikeammastakin kuullusta oleellisen.	Osaa kertoa lähipiiristään ja arkisista asioista ja oppisisällöistä luontevasti ja monipuolisesti.  Käyttää selkeää englantia erilaisissa tilanteissa.  Osallistuu rohkeasti ja aktiivisesti puhe-tilanteisiin, esittää mielipiteitä ja tekee kysymyksiä.	Lukee muutaman sivun pituisia tekstejä tutuista aiheista ja pystyy seuraamaan tekstin pääasioita.  Lukee itsenäisesti.  Ymmärtää ja analysoi lukemaansa.	Pärjää kirjoittamalla tavanomaisissa arkisissa tilanteissa englannin kielellä esimerkiksi sähköposteja.  Osaa kirjoittaa englanniksi erilaisia, lyhyitä ja yksinkertaisia kuvauksia omasta kokemuspäiristään, arkipäiväisestä asiasta tai oppisisällöistä.  Kirjoittaa yksinkertaiset sanat ja perusrakenteet oikein.
6. vuosiluokka Englannin kielen välttävän osaamisen taso			
Kuullun ymmärtäminen	Puhuminen	Luetun ymmärtäminen	Kirjoittaminen
Ymmärtää keskeisiä kohtia arkisesta, koulumaailmaan liittyvästä puheesta.  Erotaa vaikeammastakin kuullusta joitakin tuttuja käsitteitä.	Osaa kertoa lähipiiristään ja arkisista asioista sekä oppisisällöistä keskeisen aineksen yksinkertaisin lausein.	Lukee yhden sivun tekstejä. Tunnistaa kaikkein keskeisimmät asiat.  Lukee pitkiäkin tekstejä tuetusti.  Ymmärtää lukemansa.	Pärjää kirjoittamalla lyhyitä virkkeitä ja tekstejä käyttäen sanakirjaa oikeinkirjoituksen apuna.  Kirjoittaa sanat ja perusrakenteet oikein.



	Yrittää osallistua keskusteluihin.		Kirjoittaa lyhyitä, ymmärrettäviä juonellisia tekstejä.
--	------------------------------------	--	---